

236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

合時貨品取價特廉
士女光顧無任歡迎
雙龍絲苗軟滑可口
羽扇紙扇欸式新巧
上海皮蛋甘香足夠
天寶糯酒濃郁長留
各種巖茶芳芬清透
名廠罐頭樣樣都有

106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

女服部
婦女界貴客由中國到埠
請來本店當妥爲服務

羊毛長短襪趨時外衣及一切
日常用品俱備

男服部
羊毛長短襪急必典褲水衣工
衣各種用品應有盡有

中國部
專辦中國顧繡絲髮絲巾男女
袍睡衣盜花罇水松木畫一切
送禮佳品

製造部
專辦餐館白衣絲說衫工衣牀布

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

夏日常人試問僑胞思食否。
消夏佳品 家鄉風味

● 幸運麵
● 萬歲麵
● 維他麵
● 蝦子麵

美味鮮甜
乾燒麵食
菓類甜食

加拿大的城市

公園中還有一特徵。是由埠中熱心紳士所贊助的。是拾二立方英尺的西洋棋盤。還有伐木人拱門。時代久遠。與已滅種之民族生活有關係。真正的印第安人圖騰柱。望風景的風景角。饒處高出水面。公園中並有西華市孤石。及印第安女詩人坡萊那約翰遜墳墓。(伊生平專翻譯印第安人的學問)。而士丹利公園。有森林學中之特色者。園中各情形如原始時代。真如哥倫在橫渡大西洋。發現新大陸時之情形一樣。去年園中開苞的水仙花。據說有十一萬朵。

該公園為市民稱為最完備之公園。為天然與人工兩方面少有之傑出公園。

參加紐約大巡遊

紅豹執。全美退伍軍人。於昨八月廿六日。在五號車路。舉行空前未有之大巡行。本市及費城華裔退伍軍人會亦聯合參加。時爲下午四時。先在華埠巡行一週後。即乘特備之巴士前往市東廿七街參加總隊巡行。街旁觀衆。人山人海。每見華隊經過時。無不鼓掌歡呼。散隊後。該會復假座華埠太平酒家。舉行聚餐。華裔退伍軍人。亦踴躍赴宴。酒散巡。由副主席黃天驥宣佈聚餐意旨。隨請主席曹瓚致詞。並先後請費城華裔退伍軍人會主席梁合。芝城曹就新。前任主席伍嘉官。及評議長金洛等演講。旋介紹中西來賓。次第與衆相見。至夜十時。始盡歡而散云。

謂俄未有原子彈

芝卡哥 三日合衆社電。紐約著名工程師撲卡。今日對記者發表談話。謂我相信俄國沒有原子彈。而近來報載俄國試驗製造原子彈而已。

據撲卡稱。製造原子彈。一定需要密切合作。但俄國人互相猜忌。此種合作精神。非俄國人或任何專制國家之人民所有。

撲卡爲美國土木工會主席。該會及另外六拾三個工程學團體。今日開會。慶祝美國工程學百週年。

斷尾 心氣痛丸 每個二
元七五
三個月見功不受
欲知詳細函索即奉
處理代
永 Wing Chung Co.
祥 254 Pender St. E.
號 Vancouver, B.C.
香 Hong Kong Co.
號 149 Pender St. E.
號 Vancouver, B.C.

P.O. Box 795 Vernon, B.C.

西人瓜菜俱備
所有寄費 買者自理

靚嫩毛瓜
青嫩荳仔
雷公作苦瓜

合時瓜菜上市
穉嘍土產

代理人壽燕梳
樓宇保險
實業買賣
代接厨什板紙園工
代填入籍移民養老
附「生活書店」
新到古今小說雜誌
學校課本文房字帖
信札作文日記歌集

◎親什貨舖仔平沽
本店地位適中生意暢旺因人力欠安
乃從賤價沽之如有僑胞欲營此業者
勿失機會
1212 Robson St.

◎修整屋蓋烟通專家
本公司專承接修葺及搜煙通并裝修
各款屋蓋水潤等工作工精價廉華友
賜顧隨時應命 電話 CH. 9471

紀念日。撲卡于一九三零年，有份建築位於俄國列寧格勒以東，俄國第二大之蓄水池。在第一次世界大戰時，服務陸軍工程隊，建築波斯公路，通達俄國，以便由印度洋裝運軍火接濟俄國。

撲卡謂：俄國不信任本國工程人材，而我本人從來未見一個入共黨而能有能幹之俄國工程師。無疑俄國之噴射機精良，但俄國製造噴射機之實際學識，是由德國工程師得來。俄國亦有有本事之物理學家。在理論方面，俄國對噴射機之學識，或超過美國。但軍憑理論絕對不能製造原子彈，或成一軍，或使軍隊守紀云。

祖國雜貨
油米茶糖
京菓海味
醬料鹹魚
各式藥酒
地道藥材
接造丸散
快捷妥當

司理 周幹芬 啟

士 地 旅 行 社
SCANDIA TRAVEL AGENCY
425 Hamilton St. Vancouver, B.C.
代 理 輪 船 飛 機 火 車 客 務
本 社 往 來 香 港 及 各 埠
詩 不 加 稅 票 空 港
公 司 航 機 票 空 港
美 國 總 票 空 港
接 船 票 空 港
新 客 來 轉
辦 理 各 埠
移 民 事 件
遠 處 僑 胞
歡 迎 函 商

店 旅 ELMORE HOTEL 坡 綺
349 Georgia St. E. 電 話 TA. 2871
Vancouver, 4. B.C.
雲 華 埠 客 務 代 理 黃 祝 齡

承接裝修電火工程
電話 住宅 H.A. 8113L
國信 P.A. 6023

李廉西藥房
專配西藥
舖街四四四號電話 T.A. 8715

馬文仲會計師
ANTHONY W. MAH

商名
業利
簿記
設簿
呈報
移民
申請
手續
入息
請手
入呈
移民
申請
手續
入息
請手

事務所
在喜
市
定街
東壹
九三
號五
樓五
一
號房
上落
有
升降
機

電話 TA. 3621
511 Ford Building
193 East Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

加拿大雲高華埠

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

新到

皇帝牌十
淨新絲苗
大紅灰蛋
唐山綠荳
盒裝補茶
和合銀針
英美銀針
廣生銀針

電話 T.A. 1028

泰興有限公司謹啟

四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨囤尾，依價承受，決不食言，試驗便知，予言不謬。

（佳偶香素） 壹粒壹員 壹打八員

佳偶定婚好神奇，一見夫婦就投機，細語低聲談婚事，一粒香素定姻緣，

（撚花戀情膏） 壹粒壹員 壹打八員

撚花最妙戀情膏，一搭火線就應籌，細語低聲談風月，成夜唔馴講風流，

（戀花抗陽露） 雙料二圓 加料三圓

戀花抗陽露佳偶，宜來交結訪愛情，遇有知心能拍手，結爲伴侶枕邊緣，

（長期抗戰露） 單料壹員 雙料貳員

長期抗戰掙點氣，固精不出入戰場，攻破桃源尋快樂，除非全情便解圍，

（五蛇追風膏） 單料貳元

（主治）風濕骨痛，一貼痛止，如不効驗，原銀奉還

Hastings & Columbia.
Vancouver 4, B.C. Phone: Pcaific 3445

● 本旅店附設之僑眷服務部。除迎送各埠顧客與協助搬入口手續外。又增加服務範圍。如領取行李。改換服裝之購買。代發電報引導旅途。火車輪船。或飛機票定位等。

● 本旅店承加拿大太平洋航空公司之委托。代招特每星期由香港與遠東各地之客機假道雲市中。日。搭客僑胞。欲訪晤假道親友。請每星期六前通知。樂為幫忙。倘需轉舟或車他往。如蒙委托妥為辦理。

● 本旅店開辦以來深蒙加美各界僑胞關注。為使僑胞旅中更舒適起見。特增設最時代化之設備如私用浴室。收音機。溫度之調濟等。

南聲公司最新唱片

外埠由快車 C.O.D. 交易

任劍輝 火網梵宮 四年二只

芳艷芬 何非凡 風雪訪情僧 二只

秦小梨 梁醒波 光棍姻緣 二只

鳳凰女 張月兒 貧賤夫妻 事百哀 二只

蘇梵兒 江平 憶珍妃 二只

洗幹持南音 祭瀟湘 二只

蔡健忠 卿憐我愛 二只

譚倩紅 李錦昌 睇相 二只

朱麗 江平 苦海情僧 二只

陳錦棠 芳艷芬 雷雨 二只

朱頂鶴 李燕屏 二世祖現形 二只

馬開錫電器行

上中下三卷共六只

劍底情鴛 洗劍麗 何麗芳

羅劍郎

PA. 1813

食美 越之 侯的 麵飽

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons & Canada Publishers Ltd.

下集
靈籙生著

洛之仗義探敵。故我此身。當爲洛所有。一任從處置。是亦理所宜然。洛遂抱之緊。吻之熱烈。二人之靈魂交感。心絃顫動。如飲醇醪。如嘗甘露。既陶醉。復甜蜜。不知其身從何處也。良久洛半倚其身於明珠之側。迷離如夢。吐出滿足之聲曰。明珠。吾生二十有九年。以前都在空泛之中。如游絲飄蕩於太空。而亡所歸宿。今則情絲萬縷。緊縛於明珠之一身。誓生死其不渝。從此已有其所寄託。有所歸宿。心靈安慰。精神愉快。吾將爲人世間最幸福之人。吾之得意爲何如？吾之矜誇爲何如？明珠敗星眸而視其興奮之狀。旣而復闔。嬌喘細細。呢喃曰。吾見洛興奮之狀。吾亦何嘗不悅懌難名。吾身爲貴婦。居則傑閣崇樓。出則香車寶馬。百味適口。臧獲承顏。極人間之享受。人見而稱羨者。顧問我之心則何如？吾時常紅樓棲倚。翹首雲天。輒爲悠然之思憶。世有村夫愚婦。耕田而食。鑿井而飲。其工作辛勞。其生活困難。然其精神乃其愉快。吾自問乃有不如。此故安在？無他。人之心緒不安。縱使享受豪奢。甲於王侯。亦何曾得爲快樂。故我未嘗不求有以慰藉其心然而延延歲月。吾之空泛依然。吾之悵悵如故。乃今始達阿洛其人年少活潑。朗爽宜人。早已令吾心喜悅。復以拯吾厄難。義薄雲天。更令吾銘誌肺腑。

(五)

喪於小孩二手指 (五)

△永春派拳師贊先生

極難學者。今彼竟以三兩年功夫。便學得此爪法。實不可輕敵。乃全神貫彼之兩爪。着着躲閃。守多攻少。蓋因鷹爪功夫。其爲用力者。若能將彼延至若干時。則對方必力歇。便不生效矣。果然戰不及

埋身後事不提。且說白博由。連奔數里。回頭望望。見無人追來。乃坐於路旁石上。暫作喘息。其時胸口隱隱作痛。白博由知已受內傷。絕難挽救。他日必成殘疾之人。不禁切齒痛恨。一日白博由忍痛行間。見路旁有一十二歲之小童。在街往來哭泣。似迷失方向者。

兩年之後果成功

三槍之際，乘隙打一掌，心窩向白鳳體打去。意欲將彼打擊至肚破腸流。以替張蓮復仇。然白博由不察，及至發覺時，對方掌已至，正在千鈞一髮，白博由情急生智，突然將兩掌向梁贊之掌一抗，隆隆一聲，白博由整個身軀便跌在棚下。哇一聲，吐血不止，但仍能從地上爬起。此日掃夜掃，過了兩年，梁堂之相急遁而去。衆人欲追之。梁贊止之，已能將石掃成兩孔。白博由見其練

扇子的運用

出門上茶樓。那知剛出門口，突然覺得自己之腋如刺入豎劍，急回頭一望，則見一小孩向前飛奔而逃，再望自己腋下，則穿兩個窟，血流如注。梁贊大驚知必死無疑矣。急將元氣一納，暫時隱痛返回館中，將各門徒喚至曰：「吾受傷已深，絕無生望，蓋受劍之處爲腋下，此時又是正午，脈剛行此處，是故欲救亦不能矣。但傷吾之小孩，本領相當利害，能養神不知鬼不覺之間，置吾於死地，其出手及收手之速，真是難以想像。吾半生英名竟死於孩子之手，誠屬令人莫測。吾死亦不瞑目矣。」言罷，大喊一聲，痛煞我也。立即七竅出血，倒地而斃。永春一派之巨，便告終結。

許多。

英國國民螟蛉協會秘書希蓮布力般女士說，一般人要求螟蛉女理由有多個。①一般人以爲小女孩更是一個好伴侶。②不必担心到他的前途。至少對於一個女孩子這份担子是較不重要的。③要求螟蛉的人目下雖無子女，但不是對自己的生育的能力表示絕望，他們不喜歡長子是一個螟蛉。

可是，一個最矛盾的事實是交到螟蛉協會準備送給找尋螟蛉的父母的，却是男孩比女孩多。一九四九年由英國國民螟蛉協會處理的式二七名螟蛉中，一三八名是男孩，八拾九名是女孩。（瑪瑙取材自英國文摘六月號）

成功之道

去世不久的辛克萊，紐易士是美國二十世紀來最傑出的作家。當他在耶魯大學唸書的時候，有壹位丁克教授問到他將來的抱負，辛克萊不加思索的 answering：「我終生將從事寫作事業。」

「但是你要知道，你如果一輩子靠寫書過活，你是難免要挨餓的。」丁克教授這樣的警告他。

「我願計不到這些枝節小事了。」辛克萊很肯定的回答說。

丁克教授很嘉許他的志向，而且這樣的鼓勵着辛克萊說：「好！這課你是可以成功的。」

端陽書感

端陽書感

香江晚眺

歲月陰陰襟袖涼
漫言蒲扇能消厄
歷歷山河餘涕淚
眼中閭里生荆棘
端陽風雨似重陽
却見災黎已足傷
茫茫人海又滄桑
懸夢蘼鴻舊草堂

梁勤予

香江晚眺

感懷

晚虹微雨畫樓西
曾是中原悲落日
烟波浩渺千帆影
曠覽豈無湖海志

感懷

梁勁子

撫劍憑闌入望迷
只今海國吊殘黎
燈火綿連十甲隄
天涯可奈尚栖栖

動
靜
尤

遙憶邦家悄悄然
興圖色變殊堪恨
情隔關山思縮地
害羣醜類期殲絕

聞風眠鶴駭行堅
玉石俱焚劇可憐
志吞河岳欲擎天
端賴齊民保主權

馬經業

味
精

土產集團
輔行雜貨公司
國貨商場
國貨總匯


欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國辦來精良
貨品正地道藥材以應
僑胞採辦
於公貨價相稱請為品如蒙垂青

天廚味精廠出品

ADAMS
OLD RYE WHISKY

一飲亞淡斯
 璩威市杰酒
 君便能賞識
 其味質之美
 請君購飲此
 酒價錢克已

此白告並非酒周或申詩省政府所登載



◎駐卡城洪門達權社支部

卡城洪門達權社支部

曹統新藥行
C. T. SUN

100 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

加拿大豐高華
鐵利烟草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

香煙麻糖發行

價錢相宜

永隆雜貨公司

WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

PHONE PA. 6527

HOP YICK CO
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

◎維城達權總社民國四十一年

元月至六月經費鳴謝

鄭忠梅	拾元	盧金生	周玉生	李廷俊	文化社	李榮來	黃明
關邦健	李沾	胡光	周新和	趙仕勝	廖安燕	鄭松壽	胡華錫
文化社	葉安勝	黃義華	劉煥堯	每五元	梁保四元	鄧開三元五	
馬植	鄧耀利	胡福海	崔勝	陳如信	劉鉅	劉國昌	李孔常
廖造喜	陳樹凡	曹餘登	趙將潮	曾忠	容榮	曾均龍	鄧錦帆
譚子華	徐金玉	黃希策	李幹輝	馬本稱	黃榮傳	每三元	
鄭尙輝	馬寅	韓昌添	程大妹	鄧基榮	馬羣惠	鍾美錦	劉漢浩
張兆俊	伍北想	廖造喜	每二元五	林炳富	陳秋龍	林進傑	
李坤	鄧浩隆	林時仰	黎福祥	譚昌	馬國根	袁龍	張有信
張木生	馬三祝	司徒華	林進傑	黃旺	江彥	馬松安	周道金
李潤	黃瑞琪	鄧勝	張文任	馬煒球	每貳元	鍾秀蘭	湯佑
岑池福	李盛	鄧長	每壹元五	黃炳合	李祥	每壹元	

[illegible]

<p>驚入坤覺小便頻數多服利水不特不 癰閉閉水無去路焦急難言幸曹統新 上取法揭鬆上窺衝出積垢頃如砂粒 驚其幸何如</p>	<p>腎固精丸 精不足虛勞損 九耳聾丸 虛膜破耳聾鳴 黃消核丸 憂鬱惡核連珠 于七疝丸 腸疝氣陰囊腫 粒解毒丸 粒解毒丸 救急</p>	<p>四兩庄六元 常服此丸可保痊 四兩庄六元 騰服斯丸功效靈 四兩庄八元 服此圖消癰割除 四兩庄六元 頻服斯丸便見功 四兩庄六元 服食此丸收効快</p>
--	---	--

Hong Tai 國泰

據任公先生解釋「所以謂名也。所謂實也。釋名實其爲精要。例如指著這部書叫他做「墨子」。所指的書。是所謂是實。「墨子」是以以謂。是名經說下別有一條云」。舉彼堯也。是以以名示人也。指示虎也。是以以實示人也。名實二字。甚爲明顯。實是客觀的對境。名是主觀上的概念。將對境攝取成爲概念。一致融合。像以印泥。印出的形象。即是原型的形象。這就是「名實耦」。志氣之見。使之如已「志氣」是事物的屬性。「志」是屬性靜的方面。「氣」是指屬性動的方面。例如水冷性是牠的志。流相是牠氣的。我們凡指一物。是指這物全部的屬性。一點不罅漏。一點不含混。全部的屬性就是這物。所以異於他物。就是這物的「已」。恰恰如已便是實。名是概念的表示。概念是經過總合分析。比較。才能發生。所以有總名。類名。私名。三種……等。古之名官至理。其剖釋何限。以上所述僅畧言論辨與名實的義解之小部分。由此亦稍見中國古代名學之精到。不讓西哲亞里斯多德之專美於前也。

（續完）

齊臨 坐無虛位。由林文台贊禮。
行禮如儀。請正主委周朝鎬就位。
宣布開會旨趣。隨請林鈺郎 陳謀
劉淇浩 盧金生 鄧力克 馬
心民等。揮偉論。大意以洪門先
烈熱恃民族主義。與發揚祖黨之意
命佳節。多是敷衍從事。壹年壹度
下。市民生活環境日趨困難。對時
香港航訊。在工商不景氣情形
牛郎織女 意興闌珊
嫦娥奔月 提前趕到

牛郎織女故事。一般家長的收入也大減。以前慕仙則壹家人皆大歡喜。現在則趣味地買小小生菓。循循舊例。人有我有便算。意興闌珊。盛況大減云。

但今年乞巧節却又帶來一件趣事。往年八月中秋節的月餅。要待八月初一後才上市。而今年却提前寄月。七月初壹那天。便見有月餅上市了。八月十五的節令。比七月七還早。不是怪事嗎。按七月初一那天。某茶樓在報上登了壹大段告白。大意謂。中秋月餅本號依老例七一上市了。連壹老例。却驚動了整個香港。跟着各大小茶樓都有月餅上市了。原來內裡内幕便是中環有壹家大茶樓接得幾家金山庄訂單。

●第壹批爲訂製月餅拾萬個。必須于農曆七月底趕運到美商應市。雙茶樓便加聘名師加緊工作。而一般以月餅爲中秋季節大財源之茶樓餅家之老板們均份敏感。誤爲在本港市場爭取早市。故多急起直追。形成提早開工。七月七前。便有月餅上市之怪現象。至最近始知雙茶樓之月餅係屬外銷貨品。但各家已開工多日。迫得將錯就錯。這種情形。實爲本港百餘年來。前所未有者。

敬啟者弟前兩月因有病入醫院調理臥病期間蒙各親戚朋友頻來問候及賜我食品生花菓子等物飽受之下銘感之至更得耶教牧師兄弟姊妹代我祈禱岡州會館職員遠近教友常賜慰問今得各人安撫之恩昨已平安出院但道醫囑仍要靜養未能一一親往拜答特登數言以伸謝意並祝各位康健 萬事如意

來面議
York Cafe
619 Robson St.

◎高雲山謝啓

此華麗住宅。建在頃乙活街。附近屋街夾面比街之間。有拾年舊。內有睡房四間。並書房。客廳尤爲悅目。喰廳亦有書房。新式廚房。並有兩個大雙睡房。與走廊相通。有樓梯通上大睡房。硬木地板。高士庫設有靚房。另有自理大雙睡房兩組。均是絕緣式。車房在橫巷。坐落地段五拾尺濶。壹百廿尺深。圍有園欄。接近學校交通與商場。取價壹萬七千元。先付五千元便可成交。其餘每月付充七拾五元利息在內。欲知詳細。請與 Mr. McDonald 在電話洽商 EM. 1257

KER & KER LTD.

475 Howe St. PA. 3241

◎大屋平賣

茲有華麗住宅一間在桑絲奚區內有客廳書廳餐廳廚房早餐房觀望臺等樓上則有睡房七個洗身房三個土庫有廁所及睡房並自動燒油燜爐另有車房可放自由車四駕地段有壹百七十五尺闊花園各花齊備如以現目價格建造最低亦四萬員過外現取價壹萬六千八百元有意者祈來面議

電話 MA. 6769

其化街壹四七號 陳日亮啟

◎哀謝

顯考翁諱毓申號麗雲，黃公府君，
 慟于中華民國四十一年八月廿四日，
 病終于雲埠聖阻什醫院，享壽五
 十七歲，叨蒙各團體，各宗親戚友
 惠賜賻儀花圈，親臨執紼，素車
 隨送，高誼降情，存殁均感，謹此
 哀謝

惠賜降儀 恕不謹列

孤子 黃雄楓 泣血稽顙

男子私人拉巴具一元十二件二元廿
 七件贈送目錄請剪此告白連銀寄來

Liverpool Pharmaceutical Co. 28-B
 778 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

達 祖 會
器電理修門專
 466 E. Pender St. HA. 4717 L

無線電器 留聲機器
 傳真機 電熨斗
 電燈 頭電 爐
 電鏢 電風扇

如有委託修理請電話
 通知當必登門領取或
 直接携來四六六號片
 打街東角由拿更

MODERNIZE
TAILORS
 I. W. PENDER and CARRALL

趨時裁縫店 四十年經驗
 布色最多。手工最好
 • 價錢最平 • 外埠僑
 胞。可從郵定。

司理黃公禮啟



◎西餐館出賣

生意好皮費輕冷熱自來水睡房幾個
傢私齊美連實業特別平四千五請到
來商量易

有丁餐館

U. N. CAFE, Hythe, Alta.

◎哀謝

先考諱新濃字華燦鄭公府君痛于中
華民國四十一年八月廿七日病終正
寢享壽八十一歲不孝榮佳遠在祖國
未克親視含殮聞耗悲慟遵禮成服荷
蒙宗叔柳彰宗兄廣傑瑞沃等辦理喪
事經于九月二日在暗市克殯儀館出

殉職士安 彭家素車 鄭廣傑 月媚 月
 鄭儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆
 情殞存均感謹此哀謝
 厚惠名列 孤子 英佳 泣血稽顙
 昌隆公司拾元素車 鄭寧華 鄭華
 然 每三元 鄭華森 鄭彰琮 鄭
 彰松 黃傳華 每貳元 容安民
 鄭槐茂 鄭炎福 關 占 每壹元
 卓裕軒花圈 鄭廣傑 家素車 鄭
 彰琮 家素車 鄭廣傑 月媚 月
 娥 全花圈 鄭光茂 常盛號 全
 花圈 B. M. W. E. Local 1734
 花園

永利威總代理西太平洋公司

◎中國洪門民治黨駐加國總支部通告

大屆報字第五號

爲通告事。照得新曆九月一日。適本党於民國卅五年正名「中國民治黨」第六週年紀念日。又夏曆吉月廿五日（即新曆九月十三日）我五祖椒盟立會。號召天下豪俊。領導民衆。在龍虎山起義。國運動之良辰。仰我駐加屬洪門各機關。於該兩日。一律高升黨及開會慶祝紀念。表揚我洪門秉持民族觀念。具不屈不撓之復國大無畏精神。俾與月日同光。以誌不忘。謹此預告。希爲知照此

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨洪門機關

中國洪門民治黨駐加國總支部 主任委員蔣 主任秘書簡

中華民國四十一年八月二十日

◎雲埠中華會館重要啓事

逕啟者。本會館籌款重修樓宇。曾發簿各埠募捐。蒙各埠僑胞踴將。共襄美舉。至深嘉佩。惟是各埠僑胞將勸捐簿及捐款繳回者。而未將捐簿繳回者亦屬不少。因特登報。凡各埠僑胞之未將勸繳回者。統希於本年九月十五日以前。將捐簿連同捐款繳回。爲樓宇之用。俾得早日將捐務結束。編印徵信錄。分發各埠僑胞閱以昭大信。再者。按照本館籌款章程規定。凡捐二十五元以上者其相片懸於本館禮堂。以留紀念。茲查依章將相片寄來者固多。寄來者亦在所多有。統希凡曾捐二十五元以上而未繳相片之僑胞於本年九月十五日以前。將相片寄來。以便編次懸於本館禮堂。紀念。是所切禱。 本館地址 Chinese Benevolent Ass'n,
108 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

中華民國四十一年八月廿七日

黃漢經紀事務所

填報工商入息稅紙
包辦妥當

解決：入籍移民事件
整理：生意數目部記

各種保險，營業買賣

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
Tatlow 電話 1754

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

瑞春源名茶

請飲 瑞春源名茶庄派有專員常駐產茶地區搜羅名巖特產地道香茶兼聘名師加工焙製潔淨芬芳適合衛生有口皆碑茲為發揚國粹向外推銷所有出品均依美加入口法例保證妥當

中外各大商店均有發售 舖在香港德輔道西三〇四號

GANGLEY TRADING LTD. 280 PENDER ST. EAST VANCOUVER 4, B. C.

利僑貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD. Phones: MA 8105 MA 8950 256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

久為僑界樂飲各種之
張家濟藥酒 經乏市多時深感抱歉茲已新運到一大批上市俾供各界之需求敬祈注意及時賜顧實無任歡迎也
(加屬總批發張家濟藥酒招商代理利權優待)
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
僑英行辦莊棧理匯兌 進出口貨 舖在香港永和街八號 電話二四四二五

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd. 262 Pender St. E. (PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新到大幫咸魚
白花片 水大烏 銀魚仔
黃花全 三牙或 淡春干
馬友全 正蜆魚 海招仔
紅魚紅 吊曹白 雞抱干
貨色鮮明 包好味道

新到大批 鋼鏡 鐵鑊座

貨色雪亮，具備各種尺寸，適合餐館，房口，住宅及所有大小廚房之用。
Kuo Seun Importers Co. Ltd. 87-89-91 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: PA. 6023 國信有限公司

庚利國貨公司 別推薦
瑞春源茶庄派有專員常駐產茶地區搜羅名巖特產地道香茶兼聘名師加工焙製潔淨芬芳適合衛生有口皆碑茲為發揚國粹向外推銷所有出品均依美加入口法例保證妥當

雲埠十年來以今年八月天氣最適宜
雲埠十年來以今年八月天氣最適宜。最高溫拾年以來，以今年之八月份天氣最適宜。最高溫度為八拾二又十分之九度。最低溫度為四十六又十分之九度。平均溫度為六拾三度。雨量僅九份之四寸。而出太陽之時候，共二百七十八又十分之一小時。比之普通八月份出太陽之時間多二十八又十分之一小時。而比之登九四八年多一百二十拾五又十分之一小時云

今年看展覽人數 比舊年多五萬餘
今年參觀太平洋展覽會人數。比之舊年增加五萬六千八百八拾九名。今年入場人數為七拾一萬六千三百八十四名。而舊年總數為六萬六千五百九十五名。除第二日人數比較舊年第三日少二拾五人外。其餘每日均比舊年多三四十人云

呂維九東飛廣業務 中西友好設筵餞別
雲埠新民企業公司兼太平洋聯合漁業公司總經理呂維九。近以遠東方面。自日本簽訂和約後。國際貿易日漸活躍。為求開展該地區業務。加強有關行號聯繫。并改進香港新民分公司業務起見。特定于八月廿四日飛返東亞。該兩公司董事。乃聯合此間納爾遜漁業公司。亞細亞煉油公司。暨中西友好。于昨日廿八日設筵于新華酒樓。為呂氏餞別。查該兩聯袂赴宴者有納爾遜漁業公司總經理納爾遜氏夫婦。亞細亞煉油公司總經理力却遜氏及其未婚妻。經理夏利信夫婦。助理納爾遜氏夫婦。多那度銀行經理活氏夫婦。滿地可銀行外匯部經理哥頓氏夫婦。萊氏夫婦。魏德爾氏夫婦。朱領事夫婦。暨兩公司董事。暨僑界名流。中西友好等數拾人。席間自由宴會。主席司徒德。將清酒分別代表用中英語致詞。對中西友好會感情。深致謝意。并祝呂氏此行愉快。旋魏德爾氏及中西友好拾餘人。相繼起立作簡短演說。對呂氏數年來週遊南北非洲及遠東各地。考察各國工商業務。調查國際貿易供求情況。其有心得。尤其促進中加貿易一節。備致讚譽。後呂氏致詞道謝。并分別提名介紹中西友好。彼此握手自歡。風趣洋溢。中西友誼交流。筵席上情況。均攝入鏡頭。據悉。呂氏此行。先飛經日本。菲

華貴住宅出賣
麥園式華貴住宅。有睡房三間。硬木地板。自動煤油暖氣爐。流動空氣機。土庫并有娛樂室水廁之設備。簡便式車房。佔地八拾尺闊。一百二十拾尺深。附近有小溪。位於島區。取價實惠。二百元。約半數現款。如意者請晚間五點後電話洽商。DE. 5853R 5121 Smith Ave. S. Burnaby.

摩登旅館出賣
摩登旅館設在沙省伊爾曼地有房十一間。佔地九拾個。配備暖氣新式水泉兼備肉類及麵食生意新式裝置用具極其完備此旅館肉類及麵食店乃該地之獨生意已在該處經營有廿六年之歷史且居油礦之區域東主以年老多病願將該生意全盤出賣。華友有志營斯業者請與下列洽商
J. W. Cadaras
Jack's Cafe
Eastend, Sask.

中共開始清算 上海新聞記者
香港泛亞社電。預期已久之上海新聞記者之洗腦工作。已于八月二十日開始。新聞記者一千人以上。業已動員。參加思想改造運動。由于中共注意洗腦工作之重要性。在發起會議中有許多高級官員出席。查中共所有新行動常先在共區中人口最多。情形最複雜之上海市試驗。然後再擴大及大陸各地。被推選為黨委學習委員會上海新聞界分會委員之著名人物如下。上海大公報編輯王芸生。業經解散之東南日報編輯顧維鈞。及前新報記者鄧九揚等云

政府無錢重鋪舖街
雲埠工務局總工程師柯利華昨稱。修理舖街計劃。暫時不能實現。因為市政府之三千萬元工務計劃。最低限度。要再等六個月才能批准。市參議樓卡曾稱。舖街為雲高學之陋巷云

義泰公司
G. HIGH CO. 208 Pender E. Vancouver 4, B.C.
初復國語教科書 第一 第二 第三 第四 第五册 平賣 每册壹毛 外埠每册加寄費壹先

廖造喜謝啟
啟者弟是次奉公命。為乃磨分重。建完所。先後向錦祿。禮寧。企。打。域多利。黨近。林亞板。乃。磨等處。策動籌捐。荷蒙。各。社。仲。關。懷。踴。躍。助。助。更。兼。殷。勤。招。呼。銘。感。五。中。惟。行。期。忽。忙。未。克。逐。一。登。門。拜。別。殊。深。歉。仄。謹。登。數。言。藉。伸。謝。悃。

宋張旺謝啟
敬啟者。弟昨因患小疾。入聖約瑟醫院診理。留院期間。荷蒙。民治。達。權。社。同。州。會。館。賦。梅。房。執。事。昆。仲。及。親。朋。友。友。時。來。慰。問。並。賜。以。鮮。花。香。煙。菓。品。等。雲。情。高。誼。五。中。感。蒙。弟。現。已。全。愈。出。院。同。寓。休。養。謹。登。數。言。聊。申。謝。忱。敬。祝。諸。君。康。健。

黃壁俠地保官事務所
[任委院法等省時卑]
承寫證。蓋印文件
買賣契約。股份合同
按揭租稅。遺囑托權
辦理入籍。移民事件
代理大陸人壽保險公司
人生保險。最為重要
保障未來。儲蓄良法
兼理火燭。汽車。
偷竊。及各種保險
飛機輪船。客務
代理。不。加。拿。大。美。國。聯
合。非。律。賓。及。各。大。航。空。公。司
兼理。美。國。總。統。輪。船。公。司。及
各。輪。船。公。司。船。票。
同。裕。安。公。司。總。代理。豐。玉。酒
兼。代。理。各。名。唱。片。公。司。出。品
QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202

HONG KONG TOKYO VANCOUVER

Fly Canadian Pacific

本公司專以服務旅客為宗旨

本公司為便利華友
旅行起見特聘請諸
通華語職員及空中
小姐沿途照顧
本公司職員可隨時
協助旅客辦理入境
手續或代定火車飛
機位
本公司客機佈置華
貴飛行穩固
本公司特備合應華
友口味之餐膳及茶
點

之名著最界世乘請者港香往來

后 皇 中 空

CANADIAN PACIFIC RAILWAY
C.P.R. Depot, Vancouver, B.C.
or your travel agent
處理代人華及社行旅埠各成

司公空航洋平太拿加

Canadian Pacific AIRLINES

全加洪門第十五屆 懇親大會籌備處職員表

處長	黃金灼	秘書主任	趙耀樓	鄭之光
財政主任	陳子雄	幹事	陳子培	羅道暢
幹事	黃榮光	幹事	鄭一鳴	李煥俊
幹事	周榮富	幹事	黃衛民	幹事
幹事	曾北相	幹事	譚本	收支員
幹事	鄭北景	幹事	曾福祥	幹事
幹事	麥受業	幹事	李祐添	陳榮
幹事	李祐添	幹事	譚裔荷	

華★華★高★雲 行發大竹炮棧隆生

新辦到中西炮竹市登

總代理香港廣萬隆炮竹廠

總代理加拿大顯市炮竹廠

總代理美國燕益壽炮竹廠

總代理英國委路市炮竹廠

總代理美國都沙玩具公司

時節爆竹，兒童玩具，諸君光顧，請早定購，勿失良機

(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. Marine 0885